

Як кит став вусатим. Як верблюд став горбатим

Неймовірні казки Ред'ярда Кіплінґа у перекладі Володимира Чернишенка з ілюстраціями Володимира Штанка припадуть до душі кожному малюкові!**Це не проста книжка, а книжка-перевертачка, тобто, казки у ній не йдуть одна за одною, а книгу потрібно... перевернути з ніг на голову, як і всі свої упередження щодо Кіплінґа!**Чи знали ви, що з початку часів кит, як найбільша у світі тварина, поїдав усе-усе, що лише бачив? Їв він сигана і катрана, їв омара і кальмара, їв ската і його брата, їв осетрину і камбалину, їв білугу і севрюгу, а ще мокрель і форель, ба навіть сильно-пресильно вертлявого вугра. Всю рибу, яку тільки міг знайти кит, він їв на повен рот – отак-от! – доки у всьому морі zostався тільки один малесенький рибун... Саме отой рибун-балакун і намовив кита з'їсти... людину! Ще й вказав координати плотика посеред моря, на якому сидів моряк у самих тільки брунатних штанцях із підтяжками....**Але не хвилюйтеся, любі мої, моряк дав собі раду і навіки відучив кита роззявляти рота на щось більше за планктон. Як це йому вдалося – читайте у казці!**А тепер – про верблюда. Так от, з початку часів у нього була рівнесенька-гарнесенька спинка, і ні про який горб навіть не йшлося. То ж за які такі гріхи і хто саме нагородив його такою «прикрасою»? Розповідаю! Насамперед ви маєте знати, що верблюд той був страшенно лінивий і пихатий, і коли хтось лише намагався до нього заговорити, завжди говорив «Пхе!» А кому ж це сподобається? Таке ставлення (і лінощі!!!) обурили найперших тварин, які кликали верблюда допомогти їм на початку створення світу: і коня, і вола, і пса, і врешті й Джина – господаря Пустищ... **Саме тут усе й почалося... Неймовірна казка про те, як шкідливо для здоров'я «пхекати» і лінуватися від Ред'ярда Кіплінґа не залишить байдужим нікого!**

Ред'ярд Кіплінг

Як кит
став

вусатим



Ред'ярд Кіплінг

Як верблюд став горбатим



Літературно-художнє видання

РЕД'ЯРД КІПЛІНГ

ЯК КИТ СТАВ ВУСАТИМ. ЯК ВЕРБЛЮД СТАВ ГОРБАТИМ.

Ілюстрації Володимира Штанка

Переклад з англійської Володимира Чернишенка

Перекладено за виданням: Just So Stories.
Rudyard Kipling. Wordsworth Editions Limited, 1993

Головний редактор Богдан Бґдний
Літературний редактор Занна Осадко
Художній редактор Ростислав Крамар
Верстка Ростислава Крамара

Підписано до друку 01.07.2020. Формат 70x100/8. Папір крейдований.
Гарнітура Chianti. Умовн. друк. арк. 3,87. Умовн. фарбо-відб. 15,48.
Термін придатності необмежений, зберігати в сухому місці.

Видавництво «Навчальна книга — Богдан». Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи до Державного реєстру видавців, виготівників і розповсюджувачів видавничої продукції ДК №4221 від 07.12.2011 р.

«Навчальна книга — Богдан», просп. С. Бандери, 34а, м. Тернопіль, Україна, 46002.

«Навчальна книга — Богдан», а/с 529, м. Тернопіль, Україна, 46008.

У випадку побажань та претензій звертатися:

т/ф (0352) 520 607; 520 548 office@bohdan-books.com

Інтернет-магазин «НК Богдан»: www.bohdan-books.com, mail@bohdan-books.com

т. (0352) 519 797, (067) 350 1870, (066) 727 1762

Електронні книги: www.bohdan-digital.com

Гуртові продажі: т/ф (0352) 430 046, (050) 338 4520

м. Київ, просп. Гагаріна, 27: т/ф (044) 296 8956; (095) 808 3279, nk-bogdan@ukr.net

Інтернет-магазин «Дім книги»: т. (067) 350 1467; (099) 434 9947, dk-books.com

Охороняється законом про авторське право.

Жодна частина цього видання не може бути відтворена в будь-якому вигляді без дозволу видавництва

УДК 82-93

К42

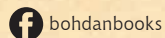
РЕД'ЯРД КІПЛІНГ
К42 ЯК КИТ СТАВ ВУСАТИМ. ЯК ВЕРБЛЮД СТАВ ГОРБАТИМ. / Ред'ярд Кіплінг. —
Навчальна книга — Богдан, 2020. — 24 с.
ISBN 978-966-10-8387-4

© В. Штанко, ілюстрації, 2020

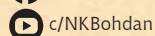
© В. Чернишенко, переклад, 2020

© Навчальна книга — Богдан,
виключна ліцензія на видання,
оригінал-макет, 2020

Видавництво «Навчальна книга — Богдан» у соцмережах:



bohdanbooks



c/NKBohdan



bohdan_books




t.me/bohdanbooks



Ред'ярд КіпЛінґ

Як Кит став вусатим





Як кит став вусатим... а верблюд – горбатим!

Барвиста книжка-перевертачка поєднала дві найвідоміші казки Ред'ярда Кіплінга для найменших. Уже понад сто років діти усього світу зачитуються дотепними жартівливими інтерпретаціями того, чому верблюд має горб, а кит – китовий вус, завдяки якому найбільша у світі тварина живиться найдрібнішим планктоном. Жвава мова автора зробить читання захопливим, а блискучі малюнки Володимира Штанка запросять ретельно роздивлятися кожну ілюстрацію.

Книжечка продовжує серію «Тегумай і Тафі», започатковану видавництвом «Навчальна книга – Богдан». Чи ж зумієте ви відшукати улюблених героїв на цих сторінках?

Для дітей дошкільного та молодшого шкільного віку.

переклад Володимира Чернишенка

Ілюстрації Володимира Штанка

Перекладено за виданням: Just So Stories. Rudyard Kipling.
Wordsworth Editions Limited. 1993

Кінець безкоштовного уривку. Щоби читати далі, придбайте,
будь ласка, повну версію книги.

ridmi
ТВІЙ УЛЮБЛЕНИЙ КНИЖКОВИЙ

КУПИТИ